SAGOLA
an Elcometer company

SAGOLA 3300 GTO

Pistola aerográfica • Spray gun • Pistola de pulverização
Spritzpistole • Pistolet pulvérisateur • Pistola a spruzzo • 噴槍

manual de instrucciones
instruction manual
manual de instruções
gebrauchsanleitung
manuel d'utilisation
libretto di istruzioni
使用說明書

APPLICATION FAST SET

Version originale en Espagnol

MODE D'EMPLOI ET DE MAINTENANCE DES APPAREILS DE RECOUVREMENT DES SURFACES

01	Préambule	page 92
02	Signification des pictogrammes	page 92
03	Introduction	page 92
04	Données techniques	page 92
05	Composants	page 94
06	Avertissements	page 94
07	Conseils	page 95
08	Description du fonctionnement	page 99
09	Kits Buse et Aiguilles	page 99
10	Kits chapeau d'air	page 99
11	Mise en marche	page 100
12	Entretien	page 102
13	Éclaté	page 105
14	Nettoyage	page 108
15	Graissage	page 109
16	Sécurité et santé	page 109
17	Observations	page 111
18	Conditions de la garantie	page 111
19	Élimination	page 111
20	Tableau des pannes éventuelles	page 112
21	Déclaration de conformité	page 114

01. Préambule

Avant de mettre l'appareil en marche, il convient de lire et de respecter la totalité des indications de ce manuel.

Celui-ci doit être conservé en lieu sûr et accessible à tous les usagers de l'appareil.

L'appareil doit être mis en marche et utilisé exclusivement par des personnes connaissant son fonctionnement, et uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.

De même, les normes de préventions des accidents, les règlements et directives applicables au travail, ainsi que la législation en vigueur, doivent être respectés.

Les logotypes de SAGOLA y autres produits SAGOLA, cités dans ce manuel, sont des marques déposées ou marques appartenant à **SAGOLA S.A.U.**

02. Signification des pictogrammes

Lire le manuel d'instructions	**Information important**	**Avertissement**	**Port obligatoire de lunettes de sécurité**
Protection auditive	**Protection respiratoire obligatoire**	**Gants obligatoires**	**Produit à pulvériser**

03. Introduction

L'appareil appartient à la famille des pulvérisateurs d'air comprimé par pistolet, permettant d'obtenir un degré élevé de transfert du produit appliqué (T > 65%) avec une grande qualité de fini et un bas niveau de contamination atmosphérique.

Il est composé de:

- Pistolet aérographe
- Brosse de nettoyage
- Emballage
- Clé accessoire
- Manuel d'instructions, Fiche de téléchargement Web

04. Données techniques

Pistolet **alimenté par gravité à bec et chapeau d'air** décrits sur l'emballage.

Godet réservoir de produit:

Godet en plastique avec bouchon anti-goutte

650 ml

Godet métallique avec couvercle

1 litre

Godets de peinture jetables SAGOLA DPC

100 ml
200 ml
400 ml
600 ml
800 ml

	Données techniques SAGOLA 3300 GTO		
	3300 GTO GRAVITÉ	**3300 GTO PRESSION**	**3300 GTO SUCCION**
Poids (sans godet)	**474,8** *g.* **1,05** *lb.*	**474** *g.* **1,04** *lb.*	**474** *g.* **1,04** *lb.*
Poids (avec godet)	**662,4** *g.* **1,46** *lb.*	-	**869** *g.* **1,92** *lb.*
Dimensions	**182 x 19 x 178** *mm.* **7,16 x 0,75 x 7,05** *"*	**178 x 19 x 175** *mm.* **7,01 x 0,75 x 6,91** *"*	**178 x 106 x 287** *mm.* **7,36 x 4,17 x 11,31** *"*
Entrée d'air	BSP 1/4“ M		
Température opérationnelle ambiante	de **0** à **60** *°C* de **32** à **140** *°F*		
Entrée de produit	M12 x 1,5” F	BSP 3/8“ M	BSP 3/8“ M
Pression d'air maximale	**8** *bar* **116** *psi*		
Pression de travail recommandée	de **1,4** à **2,2** *bar* de **20,3** à **31,9** *psi*		
Pression de travail recommandée HVLP	**1,8** *bar* **26** *psi*		
Matériaux en contact avec le produit	Aluminium anodisé, acier INOXYDABLE, PTFE, POM et Nylon		
Distance d'application EPA recommandée	de **15** à **20** *cm.* de **5,9** à **7,9** *pouces*		
Distance d'application HVLP recommandée	de **12** à **15** *cm.* de **4,7** à **6** *pouces*		

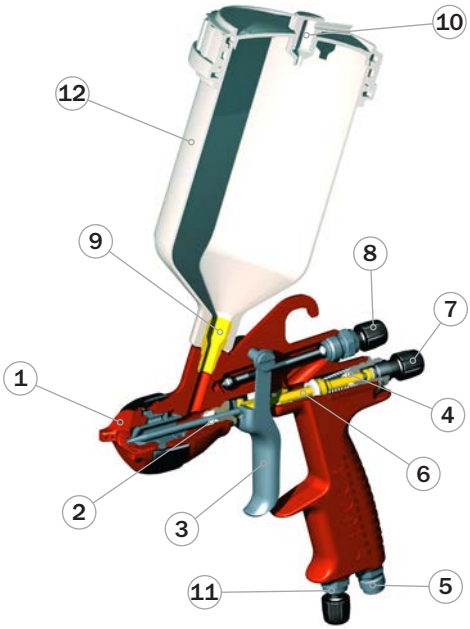
Normative ATEX

Directive européen	**2014/34/UE**
NON equipements electriques	CE Ex **II 2G T4 x (*)**

(*) Pistolet non électrique dans les zones à risques d'explosion (ATEX) doit avoir les connexions à la terre et/ou des tuyaux d'alimentation antistatique.

05. Composants

1. Chapeau d'air
2. Presse-étoupe de tête
3. Gâchette
4. Presse-étoupe valve
5. Entrée d'air
6. Valve d'air
7. Régulateur de produit
8. Régulateur d'eventail
9. Filtre
10. Bouchon anti-fuites
11. Régulateur du débit d'air
12. Godet réservoir de produit



06. Avertissements

Avant la mise en marche, et avant chaque nettoyage ou réparation, **vérifier** que les **pièces** du pistolet sont **parfaitement fixées**, et que les tuyaux d'air sont étanches et ne présentent aucune fuite d'air. Les pièces défectueuses doivent être remplacées ou réparées.

Le pistolet est **facile à manipuler**, grâce à sa conception et à la simplicité de ses mécanismes. L'utilisation du pistolet **ne requiert aucune connaissance spécifique**. Suivre les **instructions d'usage, d'entretien et de sécurité** figurant dans le mode d'emploi, et effectuer les **essais d'applications** nécessaires pour obtenir la qualité de finition désirée.

Avant la mise en service, il est recommandé de **nettoyer le pistolet**, qui a été soumis à des essais de fonctionnement, et afin de retirer toute trace du traitement interne de protection appliqué avant l'emballage. **Une application de diluant** est suffisante pour le premier nettoyage. Retirer les graisses résiduelles issues du montage.

S'assurer que les produits à appliquer sont chimiquement compatibles avec les pièces de l'appareil avec lesquelles ils entrent en contact (Aluminium anodisé, acier INOXYDABLE, PTFE, POM et Nylon).

Ne pas utiliser de produits corrosifs ou abrasifs.

Le pistolet est conçu pour une longue durée de vie avec la majeure partie des produits habituellement commercialisés. **L'emploi de produits hautement agressifs peut réduire la vie de l'appareil et augmenter les besoins en entretien et en pièces de rechange. Pour l'application de produits spéciaux, consultez SAGOLA S.A.U.**

Lisez et appliquer soigneusement toutes les **instructions et mesures de sécurité** indiquées par le **fabricant des produits utilisés** (application, diluants, etc…) **car des réactions chimiques, incendies ou explosions sont à craindre. Les produits peuvent de même se révéler toxiques, irritants ou nocifs et, en tout état de cause, dangereux pour la santé et l'intégrité physique de l'usager et des personnes proches** (voir chapitre Santé et sécurité).

Mélanger, préparer et filtrer le produit à appliquer conformément aux instructions du fabricant, en s'assurant qu'aucune particule étrangère ne menace la qualité de la finition et de l'application. Si un doute quelconque existe à propos de la pureté du produit, de sa composition, etc… consulter le fournisseur.

Contrôler la **viscosité du produit** à appliquer à l'aide du kit Viscosimètre SAGOLA - Code 56418001

Ford Nº4

07. Conseils utiles

07.1.- Conseils généraux

Il est recommandé d'**utiliser le pistolet avec le régulateur produit ouvert (sans toutefois le démonter totalement)**, afin de réduire au minimum l'usure des buse et de l'aiguille, et pour obtenir l'amplitude maximale de régulation.

Utiliser la pression de pulvérisation la plus basse possible dans la chapeau permettant d'obtenir la finition souhaitée. En effet, tous les produits ne demandent pas une pression maximale pour une pulvérisation correcte. Avec une pression moindre, la consommation d'air est moindre également et le degré de transfert du produit est accru.

En sortie d'usine, le pistolet est réglé pour la pulvérisation des produits avec les chapeaus à air correspondant à chaque application, soit à une pression d'air de 2 bars ; il est prêt à fonctionner dans les meilleures conditions.

Veiller particulièrement à la vitesse d'application. La couche déposée peut être plus épaisse que prévu si la vitesse d'application est trop faible, et vice-versa.

Si la couche est très fine, cela est dû à une **pression d'air excessive** pour la quantité de produit à appliquer. **Diminuer la pression d'air** du pistolet afin d'obtenir une pulvérisation ne provoquant pas l'évaporation du dissolvant et que la peinture ne sèche pas avant d'être déposée sur la surface à peindre. **Augmenter la quantité de produit, remédier à sa viscosité ou utiliser un buse à fluide plus puissant**.

Si la couche est très épaisse ou granuleuse, cela est dû à une quantité de produit excessive pour la pression d'air appliquée. **Diminuer la quantité de produit, remédier à sa viscosité** ou utiliser un buse à fluide moins puissant.

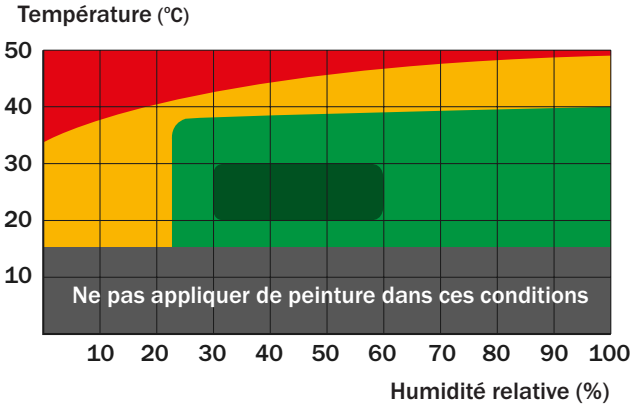
Si la surface n'est pas lisse, cela est dû à une excessive quantité de produit par rapport à la pression d'air utilisée, à une viscosité incorrecte, ou à une vitesse d'application non adaptée. **Diminuer la quantité de produit, ajuster la viscosité de celui-ci ou augmenter la vitesse d'application**, afin d'obtenir la finition de surface souhaitée.

Le **eventail** obtenu **dépend de la chapeau** employée. **Pour les chapeaus prévues pour d'autres prestations, consulter le Service Technique SAGOLA S.A.U.**

La **taille** ou l'**amplitude** du eventail peut être **modifié en agissant sur le régulateur d'eventail**, en le tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour augmenter le eventail, ou en sens inverse pour le diminuer.

07.2.- Conseils pour l'application dans différentes zones climatiques

Application de peinture, en particulier les peintures à base d'eau.



Climat extreme modèle de ventilateur

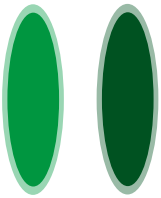
• **Conditions du climat extreme:** L'utilisation d'additifs dans la peinture peut être requise (voir les spécifications du fabricant de peinture).

• **Recommandations:**
- Augmenter la taille du pic de 0,1 à 0,2 mm. par rapport à celui utilisé dans des conditions normales.
- Réduisez la taille du ventilateur en le rendant plus arrondi et avec un noyau central plus chargé en produit.

Climat critique modèle de ventilateur

• **Conditions climatiques critiques:** L'utilisation d'additifs dans la peinture peut être requise (voir les spécifications du fabricant de peinture). Réduction du ventilateur et augmentation du noyau de pulvérisation dans un climat critique.

• **Recommandations:**
- Réduire la pression dynamique entre 0,2 et 0,5 bar par rapport à celle utilisée dans des conditions normales.
- Augmenter la taille du pic de 0,1 à 0,2 par rapport à celui utilisé dans des conditions normales.
- Augmenter la charge de produit dans le noyau central du ventilateur.



Standard modèle de ventilateur | Optimal modèle de ventilateur

• **Conditions climatiques non critiques:** L'utilisation d'additifs dans la peinture peut être requise (voir les spécifications du fabricant de peinture).

• **Recommandations:** Modèle de ventilateur standard.

• **Conditions climatiques optimales:**

• **Recommandations:** Modèle de ventilateur optimal.

08. Description du fonctionnement

Le Pistolet modèle **SAGOLA 3300 GTO** est prévu pour l'application de produits convenablement dilués (peinture, laque, vernis, colles, etc... habituellement utilisés dans **l'industrie automobile, l'industrie du bois, des plastiques, etc…**

Le version Gravité/Succion: Le **produit** à appliquer est introduit dans le **godet**, d'où il coule par gravité ou succion jusqu'au **buse**, puis il est mélangé, sous contrôle, à l'air de pulvérisation à l'extérieur de la **chapeau d'air**.

Le version Pression: Le **produit** à appliquer est introduit dans le **godet o bomb a pression**, d'où il coule jusqu'au **buse**, puis il est mélangé, sous contrôle, à l'air de pulvérisation à l'extérieur de la **chapeau d'air**.

Appuyer sur la gâchette pour la placer en position 1: le piston ouvre la vanne d'air et permet le **passage de l'air**.

Appuyer sur la gâchette à fond pour agir sur l'aiguille de produit, le **produit est libéré vers l'extérieur** et l'on obtient un **eventail**.

Relâcher la gâchette pour faire revenir l'aiguille dans sa **position initiale**, fermant d'abord le passage au produit puis la vanne d'air : l'**application** est **interrompue**.

09. Kit buse et Aiguilles

SAGOLA dispose de **kits chapeaus d'air** et de **kits buse et aiguilles** de divers débit, pour toutes les applications. Pour le remplacement, procéder comme suit:

Sur le pistolet totalement dépressurisé, démonter la chapeau d'air.

Démonter le régulateur de produit, avec le **ressort** et sa **butée**, puis **déposer l'aiguille** à remplacer à l'aide de la clé fournie. **Démonter le buse**.

Monter le nouveau buse et serrer. Puis **monter l'aiguille neuve, le ressort et sa butée,** et le **régulateur**, dans cet ordre. Enfin, **monter la chapeau d'air** adaptée à l'usage prévu.

Kits buse + aiguille existants pour ce modèle en débit de **Ø 1.00, 1.20, 1.30, 1.40, 1.60, 1.80, 2.00, 2.20 et 2.80.**

10. Kits chapeaus d'air

Kits chapeaus d'air **GTO TECH, GTO HVLP, GTO EVO, 3300 EPA. 64S** et **62S**.

	GTO TECH	GTO HVLP	GTO EVO	3300 EPA	64S	62S
Consommation d'air *L/min*	285	360	255	250	310	270
Pression *Bar*	2	1,8 *(*)*	2	2	2	2

(*) **PRESSION POUR TEST CHECKER**: Avec Le chapeau d'air HVLP Ne doit pas dépasser la pression d'entrée maximale de 1,8 bar. Une pression excessive crée pulvérisation supplémentaire et réduire le transfert.

11. Mise en marche

Avant la mise en marche, et en particulier après chaque opération de nettoyage ou de réparation, il faut vérifier que tous les **éléments** sont **parfaitement fixés**.

Avant toute opération d'entretien ou de réparation, il convient de **dépressuriser le pistolet au préalable. Le non respect** de cette instruction **peut entraîner des pannes, des accidents graves voire mortels. SAGOLA S.A.U.** ne saurait être tenu pour responsable des conséquences du non respect des normes de sécurité.

Ouvrez totalement les régulateurs d'eventail et de produit (tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sans le démonter complètement). (voir Fig.01 et Fig.02)

Fig.01

Fig.02

Le version Gravité/Succion: Placer le pistolet sur un support de manière à ce que l'axe du réservoir soit vertical. Verser le produità appliquer dans le réservoir. Jusqu'à ce que le niveausoit au maximum, entre 20 ou 25 mm. en-dessous du bord du réservoir.

Serrer fortement le bouchon du réservoir. Pour la version avec bouchon anti-goutte, l'orienter vers l'arrière (peinture vers le bas) ou vers l'avant (peinture vers le haut) en fonction des besoins.

Brancher le pistolet sur le réseau d'air comprimé.

Le version Pression: Au moment de monter les appareils, assurez-vous de brancher le tuyau d'air aux conduits d'air (1) et le tuyau de produit aux conduits de produit (2). Réglez la pression du produit vers le pistolet en appliquant de la pression au produit jusqu'à ce que celui-ci se sépare entre 15 et 20 cm. du pistolet, selon le produit à appliquer (Fig.03).

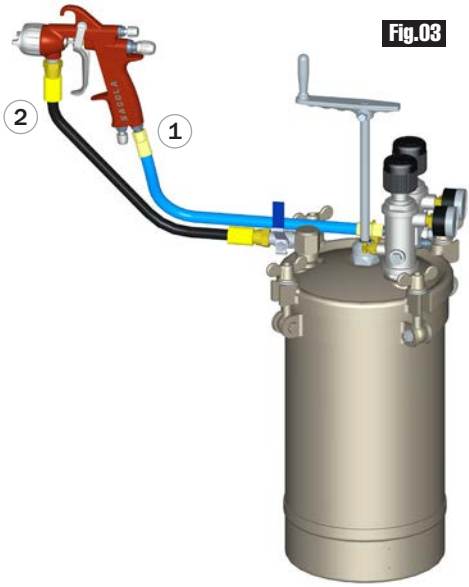


Fig.03

Régler la pression d'air au régulateur du réseau afin de compenser la chute de pression du réseau (estimée à 0,6 bar tous les 10 mètres de tuyau).

Régler la pression d'air sur la chapeau d'air en agissant sur le régulateur de débit, afin d'obtenir la qualité de fini souhaitée (une pression accrue ne produit pas un meilleur fini, mais diminue le rendement et assure un transfert de produit moins satisfaisant).

Positionner correctement les orifices de pulvérisation de la chapeau d'air (tracer une ligne imaginaire passant par les deux oreillettes : la ligne doit être parallèle ou perpendiculaire au sol) (Fig.04), Fermer entièrement le régulateur de produit en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre; et effectuer l'essai d'application désiré, en réglant les régulateurs de produit et la projection de la manière suivante:

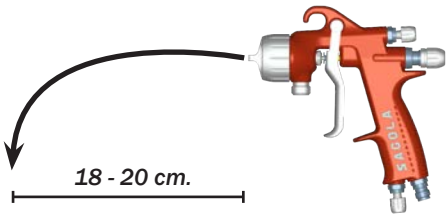
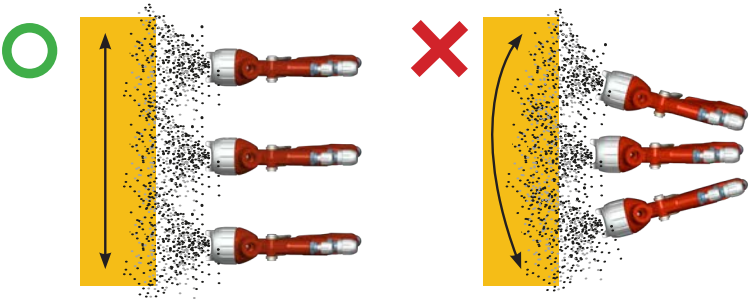


Fig.04

Fig.05

Fig.06

Ouvrir le régulateur de produit de manière à obtenir une quantité de produit adaptée. A ce moment-là, on obtient le eventail maximal, lequel peut être réduit en fonction des besoins en fermant le régulateur d'eventail (Fig.05 et 06).



Veiller à **positionner correctement le pistolet** afin d'**obtenir le meilleur transfert possible** de produit pulvérisé et **la meilleure qualité de fini**.

11.1.- Air Prope

L'**air de pulvérisation** doit arriver au pistolet **exempt de toute impureté, aérosol, huile, silicone et particules solides**. C'est pourquoi il faut éliminer ces éléments par filtrage coalescent.

Nous recommandons l'utilisation d'**équipements de traitement de l'air** à régulateur de pression intégré (modèles SAGOLA 5200X, 5300X ou 5300X Plus).

11.2. Volume d'air suffisant

On fournit au pistolet un volume d'air suffisant grâce à un compresseur de puissance adaptée (1 HP équivalant approximativement à 110 litres/minute, un réseau d'air comprimé sans chute de pression avec des **tuyaux d'air** dont le diamètre intérieur sera au minimum de 8 mm., **antistatiques**, exempt de silicones et **résistants** à la pression d'air de pulvérisation (**20 bar minimum**) et **à l'effet agressif des dissolvants des peintures**. Avant le montage sur le réseau d'air, vérifier l'étanchéité du tuyau.

Utiliser des tuyaux antistatiques. Si le tuyau n'est pas antistatique, il faut brancher l'appareil à une prise de terre afin d'éliminer l'électricité statique.

La **résistance de dérivation totale** de la ligne doit être **<1 million d'ohms**.

11.3. Réglage de la pression d'air

Le pistolet sort d'usine avec le régulateur de débit interne complètement ouvert. Pour le régler sur la pression désirée, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la pression d'entrée, et en sens inverse pour l'augmenter.

11.4. Dosage du produit à appliquer

Après avoir dilué le produit à appliquer, tourner le régulateur de produit dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la quantité de produit et en sens inverse pour l'augmenter.

Pendant l'application, **il est possible de réduire la quantité de produit** dans les zones difficiles d'accès, en **relâchant un peu la détente**.

11.5. Distance d'application

Ajuster la distance entre la chapeau d'air et objet à recouvrir, à une distance entre 10 et 20 cm., en fonction de l'application du produit à appliquer et des conditions de travail, de manière à favoriser un bon niveau de transfert et à obtenir une réduction de la quantité de produit vaporisé selon la chapeau employée.

12. Entretien

Débrancher l'appareil du réseau d'air comprimé avant d'effectuer toute inspection, réparation ou manipulation.

Ni l'entretien ni le nettoyage du pistolet ne requièrent de grands efforts ni d'outils inadaptés. Certaines réparations doivent être effectuées à l'aide d'**outils spécifiques**.

Dans ce cas, prendre contact avec le **Service clientèle de SAGOLA**. La manipulation de l'appareil par des personnes non agréées annule l'effet de la garantie.

Une révision périodique du pistolet est indispensable, afin de vérifier l'état des pièces et de les remplacer lorsqu'elles ne sont pas en parfaite état.

Pour les meilleurs résultats, utiliser exclusivement des PIÈCES DÉTACHÉES ORIGINALES. Celles-ci assurent une sécurité et un fonctionnement parfait du pistolet.

12.1. Remplacement du joint auto-ajustable

Les **joints d'étanchéité de l'aiguille** (étoupe) constituant le presse-étoupe, sont des éléments à **remplacer dès qu'un défaut d'étanchéité est constaté**.

• **Presse-étoupe de la tête du pistole**: Pour remplacer le presse-étoupe, démonter le régulateur de produit (voir Fig.01), en retirant l'aiguille ainsi que le ressort et sa butée (voir Fig.02). À l'aide d'une clé plate de 13 mm, démonter le presse-étoupe à remplacer. Procéder à son remplacement et remonter les pièces en sens inverse (voir Fig.03).

Fig.01

Fig.02

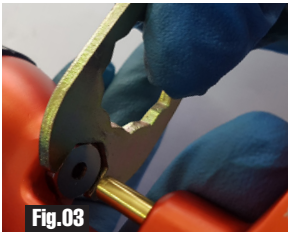


Fig.03

• **Changement de siège de soupape d'air:** Pour l'enlèvement du siège de soupape; démonter le régulateur de produit, en retirant l'aiguille ainsi que le ressort et sa butée. (Voir fig.01 et 02). À l'aide d'une clé six pans creux de 9 mm, démonter la carcasse glissière, et retirer le ressort conique de la valve et la valve. (Voir fig.04, 05 et 06).

Ensuite, sortir le siège de soupape avec la clé à crochet qui vient dans la boîte du pistolet. (Voir fig.07/08).

Puis **remonter** les pièces en **sens inverse** (Voir Fig.08)

Fig.04

Fig.05

Fig.06

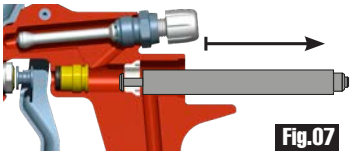


Fig.07

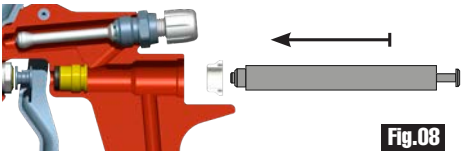


Fig.08

• **Presse-étoupes de la vanne d' Air:** Démonter le régulateur de produit (Nº7), en retirant l'aiguille ainsi que le ressort et sa butée (voir Fig.01 et 02). À l'aide d'une clé six pans creux de 9 mm, démonter la carcasse glissière, et retirer le ressort conique de la valve et la valve (Fig.03, 04, 05 et 06).

Alors à l'aide d'une clé six pans creux de 6 mm, démonter le presse-étoupe et retirer le joint (voir Fig.09 et 10). Procéder au remplacement du presse-étoupe et le joint d'appui de la bague (fourni dans le kit spécifique) puis remonter les piéces en sens inverse.

Fig.09

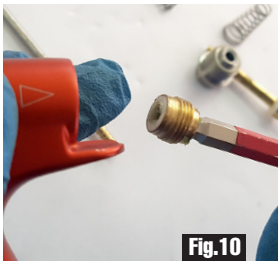


Fig.10

12.2. Nettoyage ou remplacement du filtre de produit

- Version gravité / succion:

Si le réservoir contient encore des restes de produit ou liquide de nettoyage, les remettre dans son contenant correspondant. Pour éviter tout déversement, **conserver le pistolet en position verticale** et effectuer un nettoyage le plus approfondi possible à cette fin.

En tenant fermement le pistolet par la crosse, **démonter le réservoir en dévissant le corps du pistolet**.

Extraire le filtre de produit et si des restes de produit ou liquide de nettoyage sont présents dans le corps du pistolet, les remettre dans leur contenant correspondant.

Nettoyer ou remplacer le filtre de produit, si nécessaire, en tenant compte que les impuretés peuvent générer des défauts sur la finition et/ou des obstructions.

Remonter le filtre de produit, en l'introduisant dans le trou du raccord d'entrée de produit jusqu'au fond.

Monter le réservoir en le vissant au corps du pistolet, le serrer fortement pour éviter des fuites de produit.

Serrer fortement le bouchon du réservoir.

Pour la version avec bouchon anti-goutte, l'orienter vers l'arrière (peinture vers le bas) ou vers l'avant (peinture vers le haut) en fonction des besoins.

Vérifier l'absence de fuites.

13. Éclaté

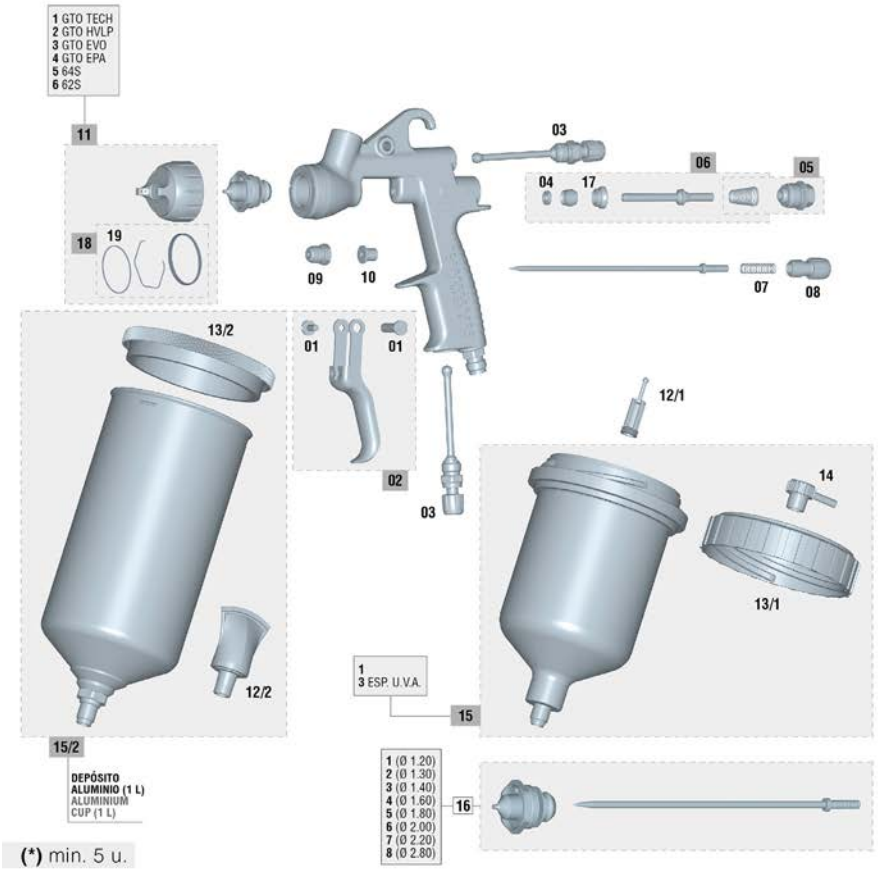
Ce schèma n'est pas la liste materiaux.

SAGOLA
an Elcometer company

Pistola de gravedad / Gravity spraygun

SAGOLA3300GTO

edición 03



(*) min. 5 u.

Nº	Código	Ud.
01	56418429	1
02	56418637	1
03	56415254	2
04	56418494	1
05	56418701	1
06	56418669	1
07	56410072	1
08	57810342	1

Nº	Código	Ud.
09	57212211	1
10	51910608	1
11/1	56418551	1
11/2	56418552	1
11/3	56418558	1
11/4	56418645	1
11/5	56418646	1
11/6	56418647	1

Nº	Código	Ud.
12/1	56418438	1
12/2	56418003	1
13/1	57111508	1
13/2	57111513	1
14	55712157	1
15/1	56418085	1
15/2	56418082	1
15/3	56418433	1

Nº	Código	Ud.
16/1	10011180	1
16/2	10011191	1
16/3	10011181	1
16/4	10011182	1
16/5	10011183	1
16/6	10011188	1
16/7	10011192	5
16/8	10011190	1

Nº	Código	Ud.
17	54110012	1
18	56418679	1
19	56418682	1

Ce schèma n'est pas la liste materiaux.

SAGOLA
an Elcometer company

Pistola de succión / Suction spraygun

SAGOLA3300GTO

edición 03

(*) min. 5 u.

Nº	Código	Ud.
01	56418429	1
02	56410072	1
03	57810342	1
04	56418701	1
05	51910608	1

Nº	Código	Ud.
07	56415254	2
08	57212211	1
09	56418494	1
10/1	10011181	1
10/2	10011182	1

Nº	Código	Ud.
10/3	10011183	1
11	56418637	1
12/1	56418645	1
12/2	56418658	1
13	56412320	1

Nº	Código	Ud.
14	56416402	1
15	56418014	1
16	56418074	1
17	56418509	1
18	56418013	1

Nº	Código	Ud.
19	56418669	1
20	56418682	1
21	56418679	1
22	54110012	1

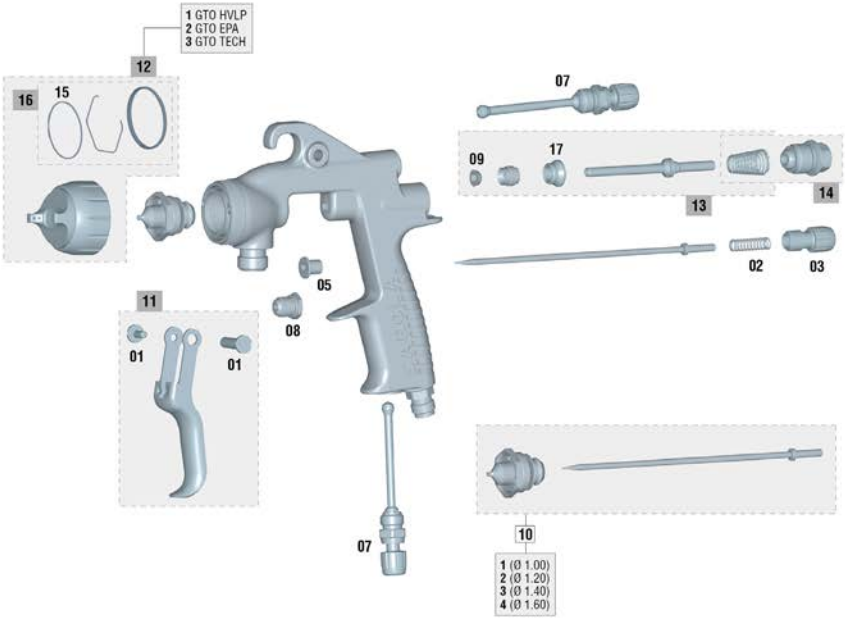
Ce schèma n'est pas la liste materiaux.

SAGOLA
an Elcometer company

Pistola de presión / Pressure spraygun

SAGOLA3300GTO

edición 03



(*) min. 5 u.

Nº	Código	Ud.
01	56418429	1
02	56410072	1
03	57810342	1
05	51910608	1

Nº	Código	Ud.
07	56415254	2
08	57212211	1
09	56418494	1
10/1	10011187	1

Nº	Código	Ud.
10/2	10011180	1
10/3	10011181	1
10/4	10011182	1
11	56418637	1

Nº	Código	Ud.
12/1	56418477	1
12/2	56418645	1
12/3	56418551	1
13	56418669	1

Nº	Código	Ud.
14	56418701	1
15	56418682	1
16	56418679	1
17	54110012	1

14. Nettoyage

Le pistolet comme le réservoir produit doit être nettoyé avec un diluant adapté, afin d'éliminer tout reste de produit **après la fin du travail**.

Vider le réservoir et verser un peu de diluant. Fermer le bouchon du réservoir.

Actionner les mécanismes et pulvériser du diluant jusqu'à ce qu'il sorte propre du pistolet. Répéter l'opération autant de fois que nécessaire. Nettoyer le pistolet et le réservoir des restes de produit à l'aide d'un chiffon imprégné de diluant.

Veiller à la netteté des zones de fermeture de l'arrivée d'air.

La chapeau d'air est un élément de précision. Toute déformation, des orifices de sortie d'air en particulier, peut entraver le bon fonctionnement et diminuer la qualité de la pulvérisation, laquelle peut être déficiente ou incorrecte. Le cas échéant**, plonger la chapeau d'air dans le diluant** afin d'amollir les restes de produits adhérents. Ensuite**, souffler à l'air comprimé sur la chapeau afin d'éliminer totalement les restes de produit et de diluant.**

Au cas où le démontage de la chapeau d'air s'avèrerait nécessaire, procéder à l'aide d'un objet mou et adapté, avec la plus grande attention, et en évitant de produire marques ou rayures.

Retirer l'élastique maintenant les composants en place.

Une fois démonté, **nettoyer au diluant en utilisant la brosse de nettoyage** fournie.

N'UTILISER EN AUCUN cas d'ustensile dur ou métallique. Les orifices obturés de la chapeau ne doivent jamais être nettoyés à l'aide d'objets pointus ou durs.

Remonter la chapeau d'air.

Pour procéder à un nettoyage automatique du pistolet, ainsi que des outils et accessoires utilisés pour le mélange et la préparation du produit, **nous recommandons l'emploi des machines à laver de la gamme SAGOLA**.

Le pistolet peut être nettoyé dans une machine à **laver les pistolets**, à l'aide de dissolvant ou de détergent. Si ce système de lavage est choisi, **veuillez respecter les indications suivantes**. Leur non-respect peut entraîner une détérioration du pistolet et, dans tous les cas, une annulation de la garantie:

- Ne plonger le pistolet dans le dissolvant ou le détergent que le temps strictement nécessaire au nettoyage.

- Ne pas utiliser le pistolet immédiatement après le du nettoyage.

- Assurez-vous qu'il ne reste pas de dissolvant ni de détergent à l'intérieur, et que le pistolet est totalement exempt de ces produits. Utiliser également d'autres systèmes de nettoyage (à ultrasons).

15. Graissage

L'usage et les nettoyages éliminent les lubrifiants d'origine du pistolet. Pour garantir un fonctionnement parfait, **il est nécessaire de graisser périodiquement les filetages, les zones de frottement, etc.**, en particulier après chaque nettoyage, et d'autant plus soigneusement que l'on a utilisé une machine à laver. **Les pièces mobiles doivent être légèrement graissées après chaque nettoyage**.

Nous recommandons l'usage d'une huile légère type SAE 10, ou une graisse naturelle ou encore de la vaseline.

Il est important de **vérifier que le lubrifiant utilisé ne contient pas de composants susceptibles d'endommager la qualité de la pulvérisation** (Silicones, etc.)

16. Sécurité et santé

Débrancher l'appareil du réseau d'air comprimé avant d'effectuer toute opération d'entretien, de réparation ou de nettoyage.

• **Déconnexion en sécurité du circuit d'air comprimé**:
S'il reste du produit ou du liquide de nettoyage dans le réservoir, le remettre dans son contenant. Si un connecteur pneumatique est monté sur l'entrée d'air, déconnecter le tuyau du pistolet. Si le tuyau d'air n'est pas dépressurisé, dévisser le bout du tuyau du raccord d'entrée d'air, avec une clé de taille adaptée et en tenant fermement le pistolet.

• **Connexion en sécurité du circuit d'air comprimé**:
Si un connecteur pneumatique est monté sur l'entrée d'air, connecter le tuyau au pistolet. Dans le cas contraire, tenir fermement le pistolet et avec une clé de taille adaptée, visser le bout du tuyau au raccord d'entrée d'air. Vérifier l'absence de fuites.

• **Déconnexion en sécurité du réservoir de produit:**
Effectuer un nettoyage tel qu'indiqué au point 14. Déconnecter le réservoir en le dévissant du raccord d'entrée de produit, en tenant fermement le corps du pistolet.

• **Connexion en sécurité du réservoir de produit**:
Connecter le réservoir en le vissant au raccord d'entrée de produit, en tenant fermement le corps du pistolet. Vérifier l'absence de fuites.

Ne jamais pointer l'appareil vers soi-même, vers des personnes ni vers des animaux. Les diluants et solvants utilisés peuvent produire des lésions graves.

Il est recommandé d'utiliser cet appareil dans des locaux possédant une ventilation forcée conformément aux réglementations et dispositions en vigueur dans ce domaine.

Aux alentours de l'appareil, seule la quantité de **produit et diluant nécessaires** aux travaux en cours doit être conservée. À la fin des travaux, les diluants et produits d'application devront être rangés dans leur emplacement spécifique de stockage.

Veiller à la propreté de l'aire de travail, laquelle soit être exempte de déchets potentiellement dangereux (diluants, chiffons, etc...).

L'aire de travail ne doit comporter aucune source d'ignition (feu ouvert, cigarettes allumées, etc...) car l'activité peut générer des gaz facilement inflammables. De même, utiliser les éléments de protection personnelle homologués (protection respiratoire, auditive, etc...) conformément à la législation en vigueur.

Un emploi erroné de l'appareil, ou une altération de ses composants, est susceptible de provoquer des **dommages matériels,** et d'être cause d'**accidents graves pouvant entraîner la mort.**

SAGOLA S.A.U. ne saurait être tenu pour responsable des conséquences d'une utilisation erronée du pistolet.

Utiliser des protections respiratoires homologuées et conforme aux normes et à la législation en vigueur.

Ne jamais dépasser la pression maximale d'arrivée d'air (8 bar). Une pression excessive provoquera une plus grande pollution de l'environnement. Pour alimenter le tuyau d'air comprimé, pour le pistolet, installer un régulateur de pression et une vanne de sécurité.

Il est recommandé d'**utiliser des lunettes de protection**, conformément au règlement et aux caractéristiques atmosphériques spécifiques de l'établissement et aux normes en vigueur.

Utiliser des gants pour manipuler le produit (voir recommandations du fabricant) et pour nettoyer le pistolet.

Si le niveau sonore dépasse les 85 dB (A) pendant l'utilisation du pistolet, **il est obligatoire d'utiliser des protections acoustiques homologuées**.

Le pistolet en lui-même ne comporte aucun risque mécanique de perforation, d'impacts ou de pincements. Ce n'est pas le cas d'une installation défectueuse ou de manipulations erronées.

Le travail avec le pistolet ne transmet aucune vibration à l'utilisateur, et le recul est minime.

Utiliser les TUYAUX ANTI-STATIQUES SAGOLA afin d'écarter les risques de décharge électrique pouvant occasionner un incendie ou une explosion.

La utilisation ou manipulation du pistolet requiert une attention soutenue, afin d'éviter que ne se produisent des pannes pouvant causer des situations dangereuses pour l'usager ou pour les personnes l'entourant (fuites, ruptures, etc. Ne doit pas être utilisé si les capacités mentales, de perception et de réaction sont altérées à cause de certaines substances (alcool, drogues, médicaments, etc.) tout comme en cas de fatigue ou pour toute autre raison.

Le pistolet est conçu pour une utilisation à température ambiante. La température maximale de travail est de 60°C. Même si la température de l'air comprimé ou du produit soit plus grande, celle-ci, mesurée dans le corps du pistolet, ne doit pas dépasser la température maximale. Si la température devait dépasser les 43°C, il est nécessaire d'utiliser un équipement de protection personnelle, tels que des gants pour isoler thermiquement la main de l'équipement.

L'utilisation de solvants ou de détergents contenant des hydrocarbures halogénés (trichloréthane, chlorure de méthyle, etc…), peut provoquer des réactions chimiques dans l'appareil, ainsi qu'au contact des composants zingués (le trichloréthane mélangé à de petites quantités d'eau produit de l'acide chlorhydrique). De ce fait, ces composants peuvent rouiller et, dans les cas extrêmes, la réaction chimique déclenchée peut se révéler explosive. Nous recommandons d'éviter l'utilisation de produits contenant les substances citées ci-dessus. N'utiliser en aucun cas de soude (alcalis ou décapants, etc...) pour le nettoyage.

En général, **toute manipulation du pistolet doit être effectuée en veillant à éviter toute détérioration.**

Les raccords doivent être bien serrés et en bon état d'utilisation. Si des connecteurs pneumatiques doivent être montés, ils doivent être conformes à la norme ISO 4414:2010.

Les normes de sécurité doivent être assimilées et appliquées.

Le non-respect des indications du présent manuel est susceptible de provoquer des incidents pouvant mettre en danger l'intégrité physique de l'usager, des personnes ou d'animaux présents sur les lieux.

Respecter les indications concernant la préservation de l'environnement.

Les fiches de sécurité des produits à appliquer et des liquides de nettoyage doivent toujours être disponibles pour être consultées en cas de besoin.

17. Observations

Le respect des instructions figurant dans ce manuel permettra d'obtenir une pulvérisation de bonne qualité et un bon fini. En cas de doute, ne pas hésiter à contacter le **Service technique de SAGOLA**.

18. Conditions de garantie

Cet appareil a été fabriqué avec la précision la plus rigoureuse, et a subi de nombreux contrôles avant sa sortie d'usine.

La GARANTIE est de 3 ans, à compter de la date d'achat, devant être indiquée par l'établissement vendeur à l'endroit prévu à cet effet, accompagnée du tampon de ce dernier. Après réception de l'appareil, remplir le bon de garantie et la retourner au fabricant pour validation.

La GARANTIE couvre tous les défauts de fabrication qui seront réparés sans frais pour l'acheteur. Toutefois, les pannes résultant d'un usage erroné de l'appareil sont exclues de l'application de la garantie, comme un branchement incorrect, une rupture à la suite d'une chute ou autre, l'usure normale des pièces et, en général, toute déficience non imputable à la fabrication. De même, la **GARANTIE sera annulée si l'on constate que l'appareil a été manipulé par des personnes étrangères au service technique SAGOLA**.

La **GARANTIE** ne couvre pas les engagement pris vis-à-vis de toute personne étrangère à notre service technique.

En cas de panne au cours de la période de garantie, renvoyer l'appareil et le certificat de garantie dûment rempli, au service d'assistance technique le plus accessible, ou prendre contact avec l'usine.

Aucune demande d'indemnisation pour dommages et intérêts, ou autres exigences, auprès du fournisseur ne pourra être reçue. Cela est également applicable aux dommages intervenant à l'occasion de l'assistance, de l'acquisition de la pratique et de la démonstration du matériel.

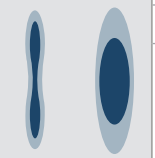
Les prestations pour garantie n'auront aucune conséquence sur la prolongation de la période de celle-ci.

SAGOLA se réserve le droit d'apporter les modifications techniques opportunes.

19. Élimination

Pour une élimination complète et correcte du pistolet, en fin de vie utile, il convient d'effectuer un démontage complet pour son recyclage par pièces, en faisant la distinction entre les composants métalliques et les plastiques.

20. Tableau des pannes

ANOMALIE	CAUSES	SOLUTION
Bulles dans le réservoir produit	Le buse n'est pas serré	Serrer
	Assise buse-corps du pistolet sale ou endommagée	Nettoyer ou remplacer
Le régulateur d'eventail ne fonctionne pas	Assise buse-corps du pistolet sale ou endommagée	Nettoyer ou remplacer
	Chapeau d'air de pulvérisation mal serrée	Serrer la chapeau
	Rég. d'eventail endommagé	Remplacer
	Raccord buse-chapeau d'air sale ou endommagé	Nettoyer ou remplacer
Pas de pulvérisation	Pas de produit	Vérifier et corriger
	La pression d'air est nulle ou insuffisante	Vérifier et corriger
	Le produit est trop dense	Diluer
	Le régulateur de produit est fermé	Ajuster
	Les conduites de fluide sont obstruées	Nettoyer
Pulvérisation intermittente	Quantité insuffisante de produit	Remplir suffisamment
	Produit non filtré (contient des impuretés)	Filtrer
	Le buse n'est pas serré	Serrer
	Le buse présente des fissures	Remplacer
	Le joint de la tête est en mauvais état	Remplacer
Eventail défectueux 	Chapeau d'air de pulvérisation mal serrée	Serrer la chapeau d'air
	Rég. d'eventail endommagé	Remplacer
	Raccord buse-chapeau d'air sale ou endommagé	Nettoyer ou remplacer
	La chapeau d'air ou le bec de fluide sont obstrués	Faire tourner la chapeau. Si elle tourne, examiner la chapeau. Si non, examiner le bec

ANOMALIE	CAUSES	SOLUTION
Pulvérisation défectueuse	La chapeau d'air est sale	Nettoyer la chapeau d'air
	Pression d'air incorrecte	Rétablir une pression ac
	Quantité de produit non conforme	Rétablir une quantité ac
	Viscosité non-conforme	Rétablir une viscosité acceptable
	Ouverture du eventail	Ajuster
L'aiguille de fluide ne ferme pas	Le buse est obstrué par des particules	Éliminer les particules et nettoyer
	Le joint de la tête est sale	Nettoyer et/ou graisser
	Combinaison buse + aiguille incorrecte	Remplacer
	Le régulateur de produit est trop ouvert	Ajuster
	Le ressort de l'aiguille est endo-mmagé ou n'est pas monté	Remplacer ou monter
	Le produit contient des particules étrangères	Filtrer

SAGOLA
an Elcometer company

21. Déclaration de conformité

Constructeur: SAGOLA, S.A.U.
Addresse: Urartea, 6 • 01010 VITORIA-GASTEIZ (Álava) ESPAGNE
Déclare que le produit: PISTOLET AÉROGRAPHE
Marque: SAGOLA
Gamme: 3300
Versions: Sagola 3300 GTO / Sagola 3300 GTO CAR

Déclaration de conformité UE

Conformément aux dispositions de sécurité essentielles à l'**annexe de la directive 2014/34/UE** et peut être utilisé dans des atmosphères potentiellement explosives (ATEX).

Pour satisfaire à ces exigences, le produit répondent aux normes européennes:

• Directive sur les machines **(2006/42/CE)** et sa transposition dans la loi nationale 1644/2008.
• **EN 1953:2013** - Équipements d'atomisation et pulvérisation pour produits de revêtement. Exigences de sécurité.
• **UNE EN-1127-1:2020**
- Prévention et protection contre les explosions.
- Partie 1: Conceps de base et méthodologie.

Ces répond aussi aux règlements et directives ci:

Directive ATEX (Directive 2014/34/UE) CE Ex **II 2G T4 x**
Niveau de protection II 2G Convient pour une utilisation dans les zones 1 et 2
"**X**" marque. L'equipment doit être connecté à la terre. Toute électricité statique est évacué par les tuyaux d'air (les tuyaux à air doit être statique "**LIBRES**")

• **UNE EN ISO 80079-36:2017 / AC:2020**
- Les équipements électriques non utilisés en atmosphères explosibles.

Une documentation technique complète et les instructions de service sont disponibles pour 10 ans.

À Vitoria-Gasteiz le 01/01/2024

Signé:

Enrique Sánchez Uriondo
Directeur technique

APPLICATION FAST SET

483 Avenue Lazare Ponticelli
77220 Gretz-Armainvilliers
Tel : 01 64 16 41 63 - Fax : 01 64 16 48 67
contact@afs-bicomposant.fr
www.afs-bicomposant.fr